

# СПЛИТ-СИСТЕМА БЫТОВАЯ **FAVORITE II Inverter**

# Roland

Внутренний блок:  
FIU-09HSS010/N4-IN  
FIU-12HSS010/N3-IN

Наружный блок:  
FIU-09HSS010/N4-OUT  
FIU-12HSS010/N3-OUT

## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**





**СОДЕРЖАНИЕ**

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ.....	4
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ .....	5
НАЗНАЧЕНИЕ.....	6
УСТРОЙСТВО ПРИБОРА .....	6
УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	6
ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К УСТАНОВКЕ.....	7
УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ .....	13
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	24
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	25
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	27
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ .....	27
КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	28
СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	29
ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ .....	29
ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ .....	29
СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ .....	29
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....	31

### ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Уважаемый покупатель!

Поздравляем вас с покупкой и благодарим за удачный выбор кондиционера воздуха бренда Roland. Перед началом эксплуатации прибора просим вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

#### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.

#### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

#### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если повреждена кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой, во избежание серьезных травм.
- Кондиционер должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
- После установки кондиционера электрическая вилка должна находиться в доступном месте для подключения в электрическую розетку.
- Неисправные батарейки пульта должны быть заменены.
- Кондиционер должен быть установлен на соответствующих весу кронштейнах.
- Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
- В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
- Если после прочтения инструкции у вас останутся вопросы по эксплуатации кондиционера, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
- На кондиционере присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая необходимая информация.
- С целью улучшения свойств прибора, производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, технологию изготовления и конструкцию.
- Если у вас останутся вопросы, после прочтения данной инструкции по эксплуатации, пожалуйста, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

## ВНИМАНИЕ!

- Монтаж кондиционера должен осуществляться квалифицированными специалистами официального дилера.
- Перед установкой кондиционера убедитесь, что параметры местной электрической сети соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.
- Не допускается установка кондиционера в местах возможного скопления легковоспламеняющихся газов и помещениях с повышенной влажностью (ванные комнаты, зимние сады).
- Не устанавливайте кондиционер вблизи источников тепла.
- Чтобы избежать сильной коррозии кондиционера, не устанавливайте наружный блок в местах возможного попадания на него соленой морской воды.
- Все кабели и розетки должны соответствовать техническим характеристикам прибора и электрической сети.
- Кондиционер должен быть надежно заземлен.
- Внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой и эксплуатацией кондиционера, если у вас возникнут вопросы, обращайтесь к официальному дилеру производителя.
- Используйте кондиционер только по назначению, указанному в данной инструкции.
- Не храните бензин и другие летучие и легковоспламеняющиеся жидкости вблизи кондиционера — это очень опасно!
- Кондиционер не дает притока свежего воздуха! Чаще проветривайте помещение, особенно если в помещении работают приборы на жидком топливе, которые снижают количество кислорода в воздухе.

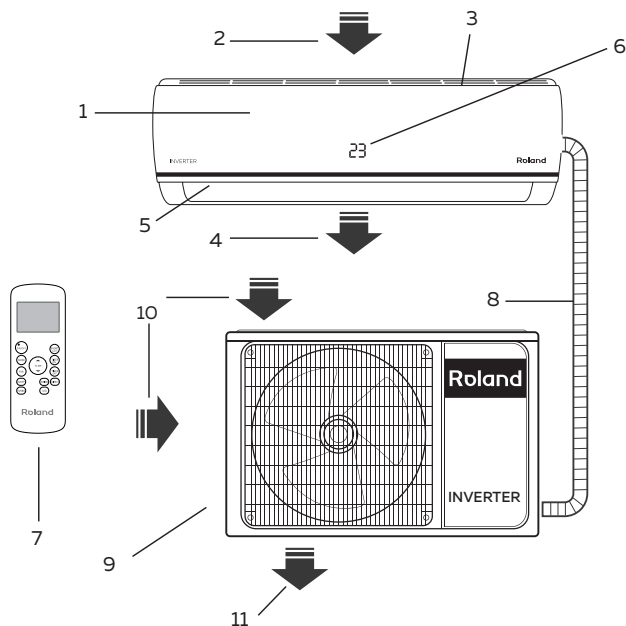
## ОСТОРОЖНО!

- Не подключайте и не отключайте кондиционер от электрической сети, вынимая вилку из розетки, используйте кнопку вкл/выкл.
- Не засовывайте посторонние предметы в воздухозаборные решетки кондиционера. Это опасно, т.к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
- Не охлаждайте и не нагревайте воздух в помещении очень сильно, если в нем находятся дети или инвалиды.
- Кондиционер не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими способностями, недостатком опыта и знаний, пока они не получили инструкцию по использованию данного кондиционера от человека, который отвечает за их безопасность.
- Дети не осознают опасности, которая может возникнуть при использовании электроприборов. Поэтому не разрешайте им использовать или играть прибором без вашего присмотра. Не оставляйте шнур питания в зоне досягаемости для детей, даже если электроприбор выключен.
- Храните упаковочные материалы (картон, пластик и т.д.) в недоступном для детей месте, поскольку они могут представлять опасность для детей.

### НАЗНАЧЕНИЕ

Кондиционер бытовой (сплит-система) Roland, состоящий из внутреннего и наружного блока, предназначен для охлаждения, нагрева, осушения воздуха и вентиляции в бытовых помещениях.

### УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



#### Внутренний блок

1. Передняя панель.
2. Вход воздуха.
3. Воздушный фильтр.
4. Выход воздуха.
5. Жалюзи.
6. Панель индикации.
7. Пульт дистанционного управления.

#### Наружный блок

8. Дренажный шланг с трубопроводом холодильного контура.
9. Защитная решетка.
10. Вход воздуха.
11. Выход воздуха.

### УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Режим работы	Охлаждение	Нагрев	Осушение
Воздух в помещении	От +17 до +30 °С	От 0 до +30 °С	От +17 до +30 °С
Наружный воздух	От 0 до +50 °С	От -15 до +30 °С	От +18 до +43 °С

**ВНИМАНИЕ!**

1. Не пользуйтесь кондиционером за пределами указанных температурных диапазонов наружного воздуха. Это может привести к серьезной поломке.
2. Если указанные условия эксплуатации не выполняются, то кондиционер может быть отключен встроенным устройством защиты (при его наличии).
3. Влажность воздуха в помещении не должна превышать 80 %. Если это условие не выполняется, то на поверхности кондиционера может образоваться конденсат.

**ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К УСТАНОВКЕ****ВНИМАНИЕ!**

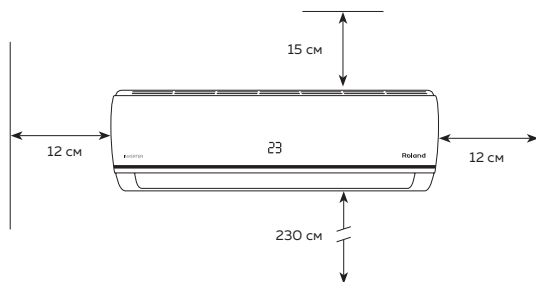
Установка и обслуживание кондиционеров должны осуществляться квалифицированным персоналом.

**Требования по установке внутренних блоков сплит-систем:**

- Устанавливайте внутренний блок вдали от нагревательных приборов, источников пара или горючих газов.
- Выберите место, где ничего не будет препятствовать входящему и исходящему потокам воздуха из внутреннего блока.
- Убедитесь, что конденсат от внутреннего блока будет отводиться полностью и беспрепятственно. Также убедитесь в надёжности и герметичности всех соединений отвода конденсата. Проверьте, что все трубы надёжно теплоизолированы.
- Трубопровод отвода конденсата должен быть проложен с наклоном, обеспечивающим

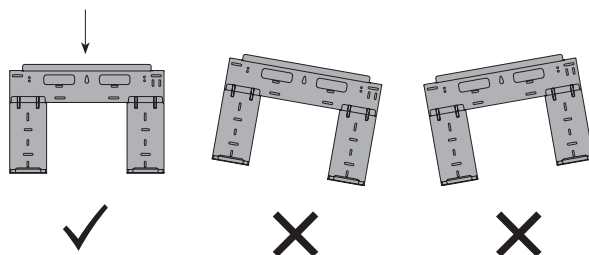
удаление конденсата самотеком (при условии, если не используются специализированные дренажные помпы, иначе следуйте рекомендациям в инструкции к дренажной помпе).

- Не устанавливайте внутренний блок над входом в помещение.
- Определите и запомните место прохождения скрытой проводки, чтобы не повредить её при монтаже.
- Минимальная длина трубопровода хладагента составляет 3 или 4 метра (в зависимости от модели кондиционера). Это ограничение необходимо для снижения вибрации и шума.
- При изменении длины трубопровода свыше номинальной (стандартной), скорректируйте количество хладагента в холодильном контуре в соответствии с рекомендациями.
- При установке внутреннего блока убедитесь, что соблюдаются требования по минимальным расстояниям до препятствий (см. рисунок).

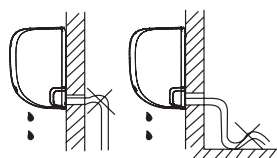
**Минимальное расстояние до препятствий**

При установке внутреннего блока убедитесь, что монтажная пластина (панель) будет находиться в правильном положении.

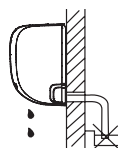
### Правильное положение монтажной панели



Не прокладывайте дренажный трубопровод так, как изображено на рисунке



Не делайте подъёмов и петель



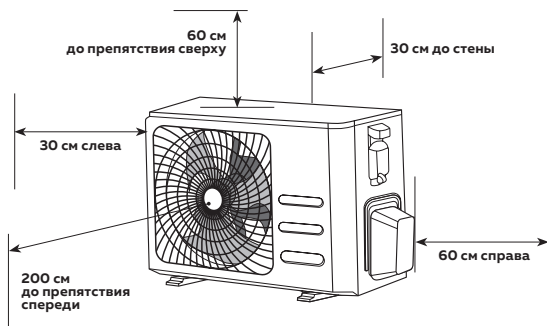
Не опускайте конец трубопровода в воду

### Требования по установке наружных блоков сплит-систем

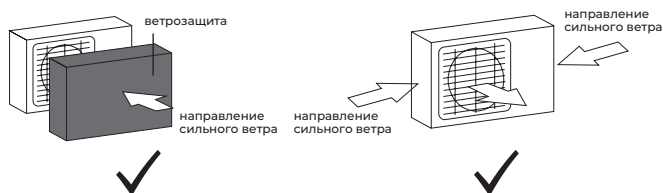
- Если над наружным блоком установлен навес, защищающий от солнца или дождя, убедитесь, что он не препятствует теплообмену конденсатора наружного блока.
- Не помещайте животных или растения под входящим или исходящим воздушным потоком от наружного блока.
- Выбирайте место установки наружного блока, учитывая его вес, а также чтобы шум и вибрация были минимальными.
- Выбирайте место установки так, чтобы тёплый воздух от кондиционера и шум его работы не мешали окружающим.
- Устанавливайте наружный блок вдали от нагревательных приборов, источников тепла, пара или горючих газов.
- Убедитесь, что после установки наружный блок будет находиться строго в вертикальном положении. Не допускается перекося наружного блока при его работе.
- Если наружный блок устанавливается на крышу, убедитесь, что перепад высоты между внутренним и наружным блоком не превышает максимально допустимого значения (зависит от модели кондиционера).
- Убедитесь, что длина трассы между внутренним и наружным блоком не превышает максимально допустимого значения (зависит от модели кондиционера).
- Убедитесь, что структура перекрытий/фасада и креплений выдержит вес оборудования.
- Если наружный блок устанавливается на крышу или стену/фасад здания в труднодоступном месте, это может затруднить последующее сервисное обслуживание.
- При установке наружного блока убедитесь, что соблюдаются требования по минимальным расстояниям до препятствий (см. рисунок).



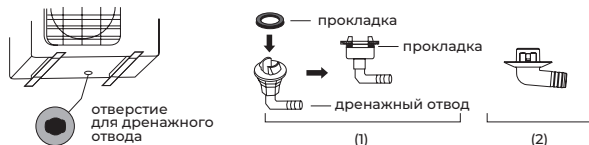
### Минимальное расстояние до препятствий



- В случае, если в месте установки возможны сильные порывы ветра (например, на побережье), убедитесь, что вентилятор вращается без затруднений, и блок расположен вдоль стены, или используйте заграждение от ветра (см. рисунок).
- По возможности устанавливайте наружный блок с подветренной стороны.



- Если наружный блок оснащён функцией теплового насоса, установите патрубок отвода конденсата наружного блока. По этому патрубку будет отводиться конденсат, образующийся при работе наружного блока в режиме нагрева.

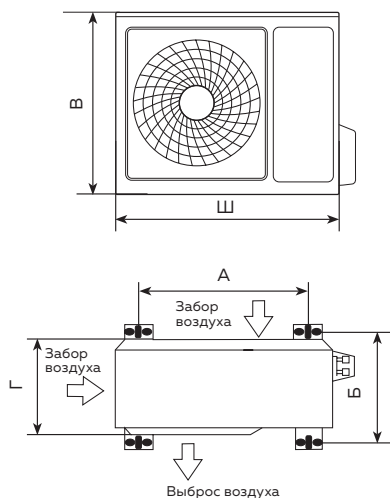


**Примечание:** изображение конструкции дренажного патрубка приведено для справки. Конструкция дренажного патрубка вашего кондиционера может отличаться (например, может отсутствовать резиновая прокладка).

### Запрещается устанавливать наружные блоки сплит-систем в следующих местах

- В местах, в которых присутствуют минеральные масла (или их пары), например, смазочные.
- В условиях морского климата с большим содержанием солей в воздухе (в зависимости от модели и вида антикоррозийной обработки наружного блока).
- В условиях присутствия вызывающих коррозию газов, например, сернистых.
- В условиях сильных колебаний напряжения в сети (на промышленных предприятиях).
- В автомобильном транспорте или на водном транспорте.
- В местах, где присутствуют сильные электромагнитные поля.
- В местах, где имеются горючие газы или материалы.
- В местах, где имеются пары кислот и щелочей, а также в других особых условиях.
- В местах, где в окружающем воздухе присутствует большое количество взвешенных механических частиц.
- В помещениях.

### Установочные данные для наружных блоков



Размеры наружного блока Ш×В×Г, мм	Размер А, мм	Размер В, мм
720×495×270	452	255

**Примечание:** приведенные установочные размеры являются справочными и могут быть изменены без предварительного уведомления.

## Подключение электропитания и осуществление межблочных соединений

### При подключении электропитания и межблочных соединений, соблюдайте следующие требования

- Оборудование должно иметь выделенную линию электропитания и отдельный автомат токовой защиты.
- Все контакты должны быть закреплены надёжно, резьбовые соединения должны быть затянуты. Протяните все резьбовые соединения, так как они могли ослабнуть от вибрации при транспортировке. Удалите все посторонние предметы и крепления, использовавшиеся при транспортировке.
- Электропитание соответствует спецификации данного оборудования.
- Мощность линии электропитания соответствует максимальной потребляемой мощности кондиционера.
- Убедитесь, что при пуске оборудования не происходит изменения параметров электросети более чем на 10 % от номинального рабочего напряжения, указанного в спецификации оборудования.
- Убедитесь, что сечение кабеля соответствует спецификации оборудования.
- В сырых и влажных помещениях всегда используйте УЗО.
- Убедитесь, что исключена возможность возникновения проблем с электропитанием, т.к. они могут повлечь частые срабатывания реле, что приведёт к выходу из строя контактов, а также к неправильному функционированию защиты от перегрузки.
- Предусмотрите возможность одновременного отключения от источника питания всех питающих проводов.
- Подключение электропитания и осуществление межблочных соединений должны выполняться квалифицированным персоналом.

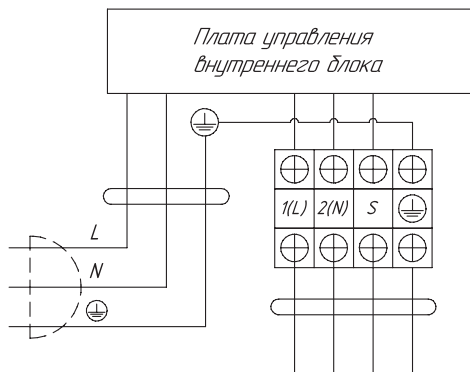
### Схемы межблочных соединений

Внутренние блоки

Модели с индексами 7, 9, 12

Наружные блоки

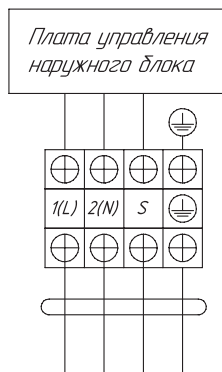
Модели с индексами 7, 9, 12



*К электропитанию*

*К наружному блоку*

----- *На некоторых моделях*



*От внутреннего блока*

## ВНИМАНИЕ!

Параметры рекомендуемых к применению межблочных и силовых кабелей вы можете посмотреть в разделе «Технические характеристики».

\*Если на внутреннем и наружном блоке присутствуют отдельные кабели с собственными разъёмами, соедините их.

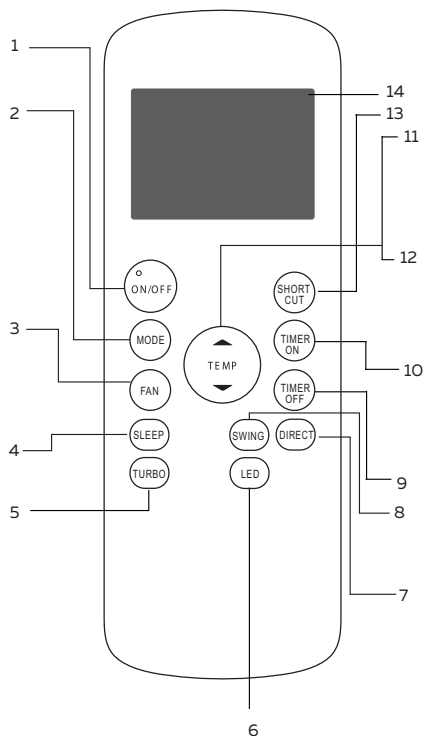


**Примечание:** данные схемы приведены только для справки. Если схема подключений на вашем блоке отличается, для осуществления подключения воспользуйтесь схемой электроподключений, приведенной на вашем кондиционере.

## УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

### Описание пульта ДУ

1. «ON/OFF» – включение / выключение кондиционера
2. «MODE» – выбор режима работы (авто/охлаждение/осушение/ нагрев/вентиляция)
3. «FAN» – выбор скорости вращения вентилятора
4. «SLEEP» – ночной режим
5. «TURBO» – помогает достигать заданной температуры в короткие сроки
6. «LED» – включение / отключение дисплея внутреннего блока
7. «DIRECT» – ступенчатая регулировка положения горизонтальной жалюзи
8. «SWING» – автоматическое покачивание горизонтальной жалюзи
9. «TIMER OFF» – таймер выключения кондиционера
10. «TIMER ON» – таймер включения кондиционера
11. «TEMP ↗» – увеличение температуры с шагом 1 °С. Макс. температура 30 °С
12. «TEMP ↘» – уменьшение температуры с шагом 1 °С. Мин. температура 17 °С
13. «SHORT CUT» – быстрый возврат к сохраненным настройкам
14. Панель индикации пульта



**Примечание:** данное описание пульта относится к стандартному пульту управления, на нем изображены все функциональные кнопки.

### Установка и замена элементов питания

Пульт управления питается от двух батареек (AAA), которые находятся под крышкой на задней стороне пульта.

Слегка нажав на крышку, сдвиньте ее и отсоедините.

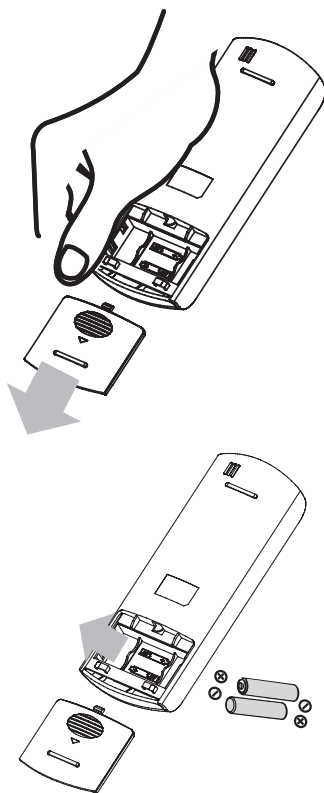
Извлеките старые батарейки и вставьте новые.

Обратите внимание на правильность полярности.

Установите крышку на место.

#### Примечания:

- При извлечении батареек все настройки пульта сбрасываются. После замены батареек требуется настройка параметров работы кондиционера.
- Пульт ДУ не будет работать, если между ним и внутренним блоком расположены шторы, двери или другие предметы.
- Не допускайте попадания на пульт воды и не подвергайте его воздействию прямых солнечных и источников тепла.
- Во избежание нарушения приема сигналов пульта ДУ не допускайте попадания солнечных лучей на приемник ИК-сигналов, расположенный на внутреннем блоке.
- Если другие электроприборы реагируют на сигналы пульта ДУ, отодвиньте их от кондиционера или проконсультируйтесь с представителем торговой организации, у которой вы приобрели кондиционер.
- При замене элементов питания не используйте старые элементы или элементы других типов. Это может привести к нарушению нормальной работы пульта ДУ.
- Если вы не пользуетесь пультом более 1 месяца, извлеките элементы питания из пульта, так как они могут протечь и повредить пульт.
- При нормальной эксплуатации кондиционера срок службы элементов питания составляет около 6 месяцев.
- Заменяйте элементы питания, если отсутствует звуковое подтверждение приема команд ДУ, или когда пропадает значок передачи сигнала.



## Панель индикации

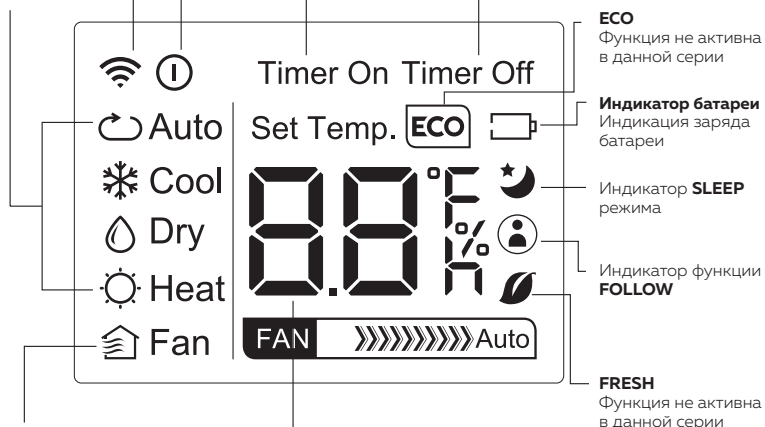
**Индикация сигнала**  
Показывает сигнал подключения пульта ДУ к внутреннему блоку

**Режимы работы**  
Показывает текущие режимы, в том числе: AUTO, охлаждение, осушение, нагрев, вентиляция

**ON/OFF**  
Появляется, когда устройство включается, и исчезает, когда устройство выключается

**Таймер на включение**  
Показывает настройку таймера на включение

**Таймер на отключение**  
Показывает настройку таймера на отключение



**ECO**  
Функция не активна в данной серии

**Индикатор батареи**  
Индикация заряда батареи

**Индикатор SLEEP режима**

**Индикатор функции FOLLOW**

**FRESH**  
Функция не активна в данной серии

**Индикатор работы вентилятора**  
Отображается скорость вращения вентилятора  
Низкая / Средняя / Высокая  
На дисплее не отображается символ при установке режимов AUTO и осушение.  
Скорость вентилятора не может быть изменена в режиме AUTO и осушение.

**Заданная температура / Таймер**  
На дисплее отображается заданная температура, скорость вентилятора и/или время установки таймера при использовании таймера на включение/выключение

**Примечание:** данное описание панели индикации относится к стандартному пульту управления, на нем изображены все функциональные индикации.

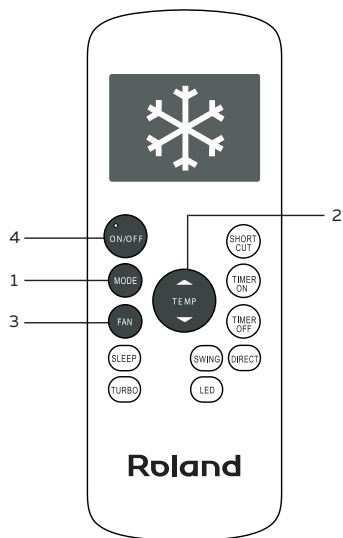
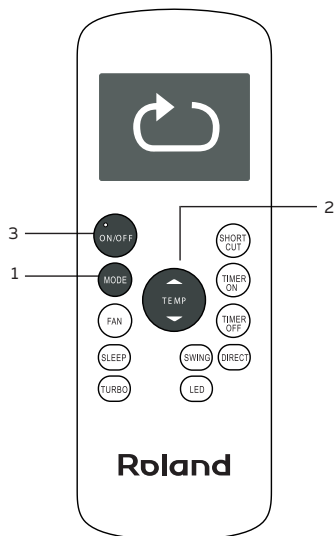
### Инструкция по эксплуатации пульта управления

#### Автоматический режим

В автоматическом режиме устройство будет автоматически выбирать следующие режимы работы: охлаждение, вентиляция, нагрев или осушение на основе установленной температуры.

1. Нажмите кнопку **MODE**, чтобы выбрать автоматический режим.
2. Установите желаемую температуру с помощью кнопок **Temp ▲** или **Temp ▼**
3. Нажмите кнопку **ON/OFF** для запуска прибора.

**Примечание:** скорость вентилятора не может быть установлена в автоматическом режиме.



#### Режим охлаждения

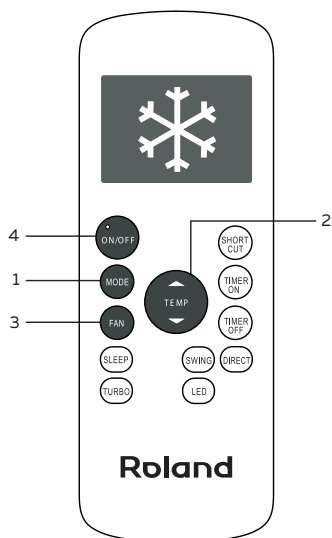
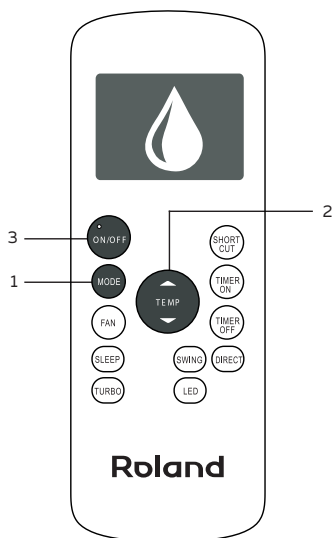
1. Нажмите кнопку **MODE** для выбора режима охлаждения.
2. Установите желаемую температуру с помощью кнопок **Temp ▲** или **Temp ▼** регулирования температуры.
3. Нажмите кнопку для выбора скорости вращения вентилятора: AUTO, низкая, средняя, высокая.
4. Нажмите кнопку **ON/OFF** для запуска прибора.



### Режим осушения

1. Нажмите кнопку **MODE** для выбора режима осушения.
2. Установите желаемую температуру с помощью кнопок **Temp ▲** или **Temp ▼** регулирования температуры.
3. Нажмите кнопку **ON/OFF** для запуска прибора.

**Примечание:** в режиме осушения нельзя изменить скорость вращения вентилятора.



### Режим нагрева

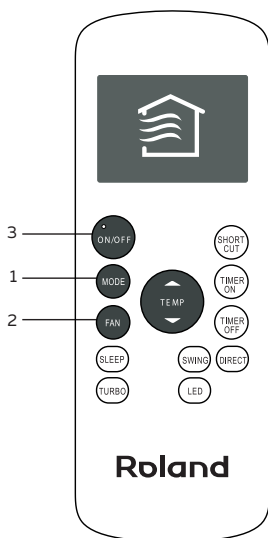
1. Нажмите кнопку **MODE** для выбора режима нагрева.
2. Установите желаемую температуру с помощью кнопок **Temp ▲** или **Temp ▼** регулирования температуры.
3. Нажмите кнопку **FAN** для выбора скорости вращения вентилятора: AUTO, низкая, средняя, высокая.
4. Нажмите кнопку **ON/OFF** для запуска прибора.

**Примечание:** использование режима нагрева будет эффективным, когда температура наружного воздуха падает. В таких случаях мы рекомендуем использовать кондиционер совместно с другими нагревательными приборами.

### Режим вентиляции

1. Нажмите кнопку **MODE** для выбора режима вентиляции.
2. Нажмите кнопку **FAN** для выбора скорости вращения вентилятора: AUTO, низкая, средняя, высокая.
3. Нажмите кнопку **ON/OFF** для запуска прибора

**Примечание:** в режиме вентиляции нельзя установить температуру. На ЖК-дисплее не будет отображаться температура.



### Установка таймера

Таймер на включение – установите значение таймера, после которого устройство автоматически включится.

#### Таймер на выключение

Установите значение таймера, после которого устройство автоматически отключится.

#### Таймер на включение

Функция таймера на включение позволяет установить период времени, после которого устройство будет автоматически включаться, например, когда вы приходите домой с работы.

1. Нажмите на кнопку **TIMER ON**, на дисплее загорится соответствующий индикатор.

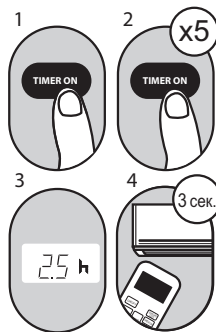
**Примечание:** это число указывает на промежуток времени после установки таймера, когда прибор автоматически включится.

Например, если вы установите таймер на включение через

2,5 часа, «2.5 h» появится на экране, и устройство включится через 2,5 часа.

2. Не позднее чем через 3 секунды повторно нажмите кнопку **TIMER ON**, время будет увеличиваться. Продолжайте нажимать кнопку, пока на экране не отобразится желаемое время до включения кондиционера.

3. Подождите 1 секунду, в это время функция таймера будет активирована. Цифровой дисплей на пульте ДУ вернется к показу заданной температуры. Индикатор останется на дисплее, показывая, что функция таймера на включение активирована.



Пример: установка таймера на включение блока через 2,5 часа.

### Таймер на выключение

1. Нажмите на кнопку **TIMER OFF**, на дисплее загорится соответствующий индикатор.

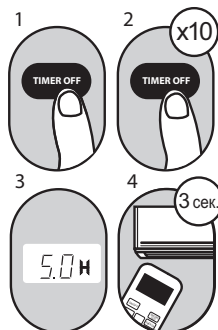
**Примечание:** это число указывает на промежуток времени после установки таймера, когда вы хотите чтобы прибор включился. Например, если вы установите таймер на отключение через 5 часов, «5.0 h» появится на экране, и устройство отключится через 5 часов.

2. Не позднее чем через 3 секунды повторно нажмите кнопку **TIMER OFF**, время будет увеличиваться. Продолжайте нажимать кнопку, пока на экране не отобразится желаемое время до выключения кондиционера.

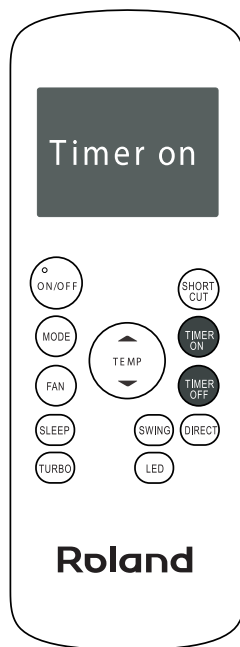
3. Подождите 1 секунду, в это время функция таймера будет активирована. Цифровой дисплей на пульте ДУ вернется к показу заданной температуры. Индикатор останется на дисплее, показывая, что функция таймера на отключение активирована.

**Примечание:** при установке таймера на включение или отключения до 10 часов, время будет автоматически увеличиваться на 30 минут с каждым нажатием. После 10 часов и до 24 часов, время будет автоматически увеличиваться на 1 час.

Таймер вернется к 0 после 24 часов.



Пример: установка таймера на отключение блока через 5 часов.

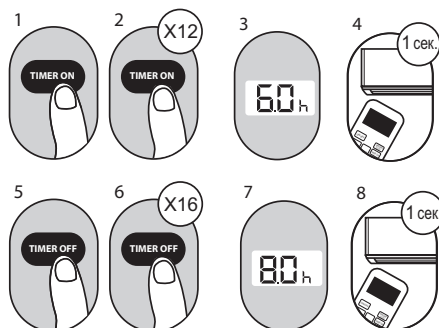


### Настройка таймера на включение и отключение одновременно

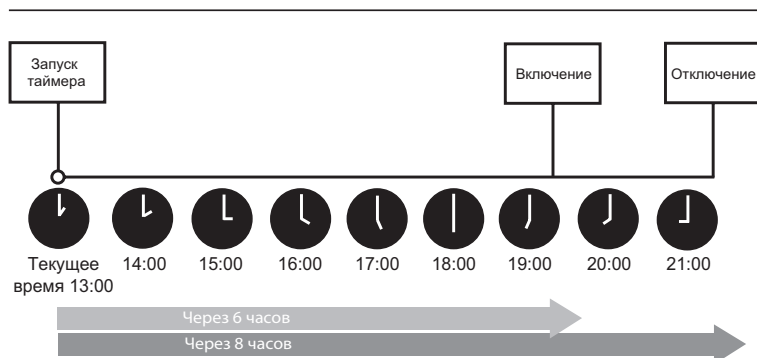
Важно учитывать, что те сроки, которые вы установите для обеих функций относятся к часам установленным после текущего времени.

Например, предположим, что текущее время час дня, и вы хотите, чтобы блок включился автоматически в семь вечера. После этого отработал в течение 2-х часов, затем автоматически выключился в девять часов вечера.

Проделайте следующую операцию:



Например: установка таймера на включение через шесть часов работы, рабочее время два часа и затем автоматическое выключение (см. рисунок ниже).



### Режим TURBO

Позволяет запустить кондиционер на максимальной производительности и быстро охладить или нагреть помещение.

### Режим CLEAN

При нажатии на кнопку CLEAN кондиционер автоматически произведет самоочистку. Цикл очистки длится 30 минут, после чего кондиционер автоматически отключится. Если нажать на кнопку CLEAN во время очистки, процедура будет прервана и кондиционер отключится.

**Примечание:** вы можете активировать эту функцию только в режиме охлаждения и осушения.

### Функция FOLLOW

Измерение температуры в месте нахождения пульта. При использовании режимов AUTO, охлаждение или нагрев измерение температуры с помощью пульта ДУ (а не с кондиционера) позволит кондиционеру более точно оптимизировать температурный режим. Нажмите на кнопку FOLLOW, чтобы активировать функцию. Пульт ДУ будет посылать сплит-системе сигнал о температуре каждые 3 минуты. Нажмите на кнопку FOLLOW еще раз, чтобы отключить функцию.

### Режим SLEEP

Используется для уменьшения потребления энергии во время сна. Этот режим может быть активирован только с помощью пульта дистанционного управления.

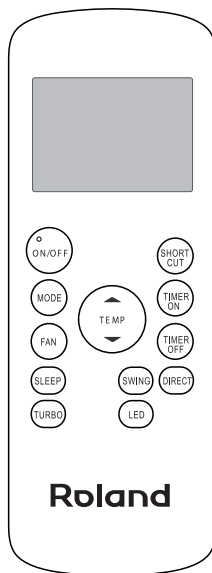
**Примечание:** режим SLEEP не активен в режимах вентиляции и осушения.

### Функция SWING

Используется для включения или остановки автоматического движения горизонтальной заслонки вверх-вниз.

### Функция DIRECT

Позволяет установить горизонтальную заслонку в одном из промежуточных положений. Во время работы кондиционера последовательно нажимайте кнопку DIRECT, пока горизонтальная заслонка не примет необходимое положение.



### Функция SHORT CUT

Быстрый возврат к заданным ранее комфортным настройкам. Используется для восстановления текущих настроек или возврату к предыдущим. Для активации функции и запоминания текущих настроек нажмите на кнопку SHORT CUT в течение 2 секунд, система зафиксирует настройки, которые необходимо запомнить. Затем вы можете менять настройки в любом порядке, но одно короткое нажатие на кнопку SHORT CUT автоматически восстановит последние зафиксированные настройки, включая режим работы, заданную температуру, скорость вентилятора и режим SLEEP.

## Встроенные функции кондиционера

### Функция теплого пуска

#### (защита от обдува холодным воздухом)

Кондиционеры данной серии оснащены функцией теплого пуска, которая предотвращает запуск вентилятора внутреннего блока на средней или высокой скорости до момента прогрева теплообменника внутреннего блока. Если вы выбрали высокую или среднюю скорость, вентилятор будет вращаться с низкой скоростью до момента прогрева теплообменника.

### Функция температурной компенсации

#### (защита от простуды)

Кондиционеры данной серии оснащены функцией температурной компенсации, которая позволяет учесть температурное расслоение воздуха по высоте помещения и точно поддерживать температуру именно в месте расположения пользователя. Данная функция активна как в режиме нагрева (кондиционер будет нагревать дольше, чтобы достичь желаемой температуры на уровне пользователя), так и в режиме охлаждения (кондиционер будет охлаждать меньше, т.к. температура в месте нахождения пользователя достигается раньше, чем на уровне внутреннего блока).

**Примечание:** данная функция не работает, пока используется функция iFEEL.

### Функция автоматического перезапуска

Кондиционеры данной серии оснащены функцией автоматического перезапуска в случае внезапного отключения электропитания. После возобновления подачи электропитания, кондиционер продолжит работу, сохранив настройки режима, температуры, скорости вращения вентилятора.

### Функция запоминания положения жалюзи

Кондиционеры данной серии оснащены функцией запоминания положения жалюзи. После выключения и повторного включения кондиционера жалюзи будут выставлены в ранее заданное пользователем положение.

### Функция «Smart Defrost» (умное оттаивание)

Кондиционеры данной серии оснащены функцией умного оттаивания и не используют дополнительный датчик температуры на

наружном блоке. Если в режиме нагрева происходит замораживание теплообменника наружного блока, то автоматически запускается режим оттаивания (приблизительно на 5–10 минут).

### Функция самодиагностики

Микроконтроллер кондиционера в постоянном режиме отслеживает возникновение нештатных режимов работы или неисправностей узлов и автоматически останавливает систему, защищая её от поломки. В это время на дисплее внутреннего блока отобразится код ошибки или аварии.

### Противопылевой фильтр высокой плотности

Кондиционеры данной серии оснащены воздушным противопылевым фильтром высокой плотности с повышенной очищающей способностью. Размер ячеек фильтра составляет 0,54 мм, или 225 отверстий на 1 см<sup>2</sup>.

### Антикоррозийное покрытие

Кондиционеры данной серии имеют специальное покрытие Golden Fin, которое увеличивает эффективность теплообмена, а также продлевает срок службы кондиционера.

### Шумоизоляция компрессора

Кондиционеры данной серии оснащены шумоизоляцией компрессора наружного блока, благодаря чему удалось значительно снизить уровень шума. Двухстороннее подключение дренажа Кондиционеры данной серии оснащены двухсторонним дренажным поддоном внутреннего блока для упрощения выбора места размещения внутреннего блока и максимального сокращения времени монтажа.

### Индикация утечки хладагента

Кондиционеры данной серии оснащены функцией индикации утечки хладагента. При обнаружении недостатка хладагента, работа кондиционера будет заблокирована, а на дисплее будет отображаться код EC (EL OC).

### Защитная накладка на вентили наружного блока

Кондиционеры данной серии оснащены накладкой на вентили наружного блока. Накладка защищает вентили от повреждения во время транспортировки и в процессе эксплуатации.

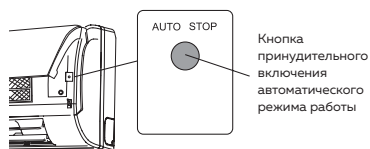
## Управление кондиционером без пульта ДУ

При утере пульта ДУ или выходе из строя элементов питания управление кондиционером производится следующим образом.

1. Откройте лицевую панель и поднимите ее вверх до щелчка. Услышав щелчок, прекратите подъем панели.
2. Для включения кондиционера кратковременно нажмите на кнопку AUTO/COOL (для нажатия вам может понадобиться длинный тонкий предмет). Кондиционер начнет работать в режиме AUTO.
3. Повторное нажатие кнопки AUTO/COOL переведет кондиционер в режим охлаждения.
4. Для выключения кондиционера кратковременно нажмите на кнопку ON/OFF (для нажатия вам может потребоваться длинный тонкий предмет).

**Примечание:** не держите кнопку нажатой в течение длительного времени, это может привести к сбою в работе кондиционера.

5. Плотно закройте лицевую панель.



**Примечание:** нажатие любой кнопки на пульте ДУ переводит кондиционер в режим дистанционного управления.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр / Серия	FAVORITE II Inverter	
	FIU-09HSS010/N4	FIU-12HSS010/N3
<b>Модель, комплект</b>	<b>FIU-09HSS010/N4-IN</b>	<b>FIU-12HSS010/N3-IN</b>
<b>Модель, внутренний блок</b>	<b>FIU-09HSS010/N4-OUT</b>	<b>FIU-12HSS010/N3-OUT</b>
<b>Модель, наружный блок</b>	<b>FIU-09HSS010/N4-OUT</b>	<b>FIU-12HSS010/N3-OUT</b>
Электропитание, В/Гц/Ф	220-240/50/1	
Номинальная холодопроизводительность (диапазон), кВт	2,85 (1,17-3,22)	3,43 (1,29-3,60)
Номинальная теплопроизводительность (диапазон), кВт	3,05 (0,91-3,75)	3,74 (1,06-4,02)
Номинальный ток (охлаждение), А	4,49 (0,40-5,50)	5,37 (1,20-6,00)
Номинальный ток (нагрев), А	4,21 (0,60-5,80)	5,18 (1,30-7,60)
Номинальная мощность (охлаждение), Вт	885 (100-1250)	1068 (280-1390)
Номинальная мощность (нагрев), Вт	842 (140-1340)	1036 (300-1440)
Коэффициент EER / Класс энергоэффективности (охлаждение)	3,22 / A	3,21 / A
Коэффициент COP / Класс энергоэффективности (нагрев)	3,62 / A	3,61 / A
Расход воздуха внутр. блока, м <sup>3</sup> /ч	256/319/417	320/425/525
Уровень шума внутр. блока, дБ(А)	24/30,5/36,5	26/35,5/39,5
Уровень шума наруж. блока, дБ(А)	55,0	55,0
Бренд компрессора	GMCC	GMCC
Тип хладагента	R410A	R410A
Заводская заправка, кг	0,59	0,66
Дозаправка (свыше номинальной длины труб), г/м	15	15
Размеры внутреннего блока (ШхВхГ), мм	715x285x194	715x285x194
Размеры внутреннего блока в упаковке (ШхВхГ), мм	780x360x285	780x360x285
Размеры наружного блока (ШхВхГ), мм	720x495x270	720x495x270
Размеры наружного блока в упаковке (ШхВхГ), мм	828x540x298	828x540x298
Вес нетто / брутто внутреннего блока, кг	8,3 / 10,0	8,3 / 10,0
Вес нетто / брутто наружного блока, кг	22,4 / 24,5	23,5 / 25,3
Максимальная длина труб, м	25	25
Максимальный перепад по высоте между внутренним и наружным блоками, м	10	10
Минимальная длина труб, м	3	3
Номинальная длина труб, м	5	5
Диаметр дренажа, мм	16	16
Диаметр жидкостной трубы, мм (дюйм)	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")
Диаметр газовой трубы, мм (дюйм)	9,53 (3/8")	9,53 (3/8")
Рабочие температурные границы наружного воздуха (охлаждение)	0°C ~ +50°C	0°C ~ +50°C
Рабочие температурные границы наружного воздуха (нагрев)	-15°C ~ +30°C	-15°C ~ +30°C
Сторона подключения электропитания	Внутренний блок	Внутренний блок
Межблочный кабель, мм <sup>2</sup> *	4*1,5	4*1,5
Силовой кабель, мм <sup>2</sup> *	3*1,5	3*1,5
Автомат защиты, А*	16	16
Максимальная потребляемая мощность, кВт	2,30	2,25
Максимальный потребляемый ток, А	10,5	10,5
Класс пылевлагозащиты, внутренний / наружный блок	IPX0 / IP24	
Класс электрозащиты, внутренний блок / наружный блок	I класс / I класс	

\* Приведены рекомендуемые сечения кабелей и автомата защиты. Вы можете самостоятельно подобрать кабель и автомат защиты после консультации с сертифицированным электриком или подобрвав кабель и автомат защиты для ваших условий по ПУЭ. Межблочный кабель не входит в комплект поставок сплит-систем, докупается отдельно.



## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении следующих неисправностей отключите кондиционер, отсоедините его от сети электропитания и обратитесь в сервисный центр:

- Часто перегорают плавкий предохранитель или срабатывает автоматический выключатель
- Часто мигают индикаторы (5 раз в секунду). Вы отключили кондиционер и через две-три

минуты включили его снова, но индикаторы продолжают мигать

- Внутрь кондиционера попала вода или посторонние предметы
- Другие нарушения в работе кондиционера

	Причина	Способ устранения
Кондиционер не работает	Отсутствует электропитание	Подождите, пока возобновиться электропитание
	Вилка не вставлена в розетку	Вставьте вилку в розетку
	Перегорел предохранитель	Замените предохранитель
Недостаточная холодо- или теплопроизводительность	В пульте ДУ разрядились элементы питания	Замените элементы питания
	Задана слишком высокая (в режиме охлаждения) или слишком низкая (в режиме нагрева) температура воздуха в помещении	Правильно задайте температуру
	Воздушный фильтр забит пылью	Очистите воздушный фильтр
	Посторонние предметы загромождают воздухозаборную или воздуховыпускную решетку наружного блока	Удалите посторонние предметы
Кондиционер не охлаждает и не нагревает	Открыты двери или окна	Закройте двери или окна
	Посторонние предметы загромождают воздухозаборную или воздуховыпускную решетку наружного блока	Удалите посторонние предметы
	Активизирована трехминутная задержка включения	Немного подождите

Если устранить неисправность не удалось, обратитесь в сервисный центр, назовите модель кондиционера и подробно опишите возникшую неисправность

## ОСТОРОЖНО!

Во избежание поражения электрическим током запрещается менять электропроводку и проводить ремонт кондиционера самостоятельно.

### Коды ошибок

Название ошибки	Код ошибки	
	Вариант 1	Вариант 2
Ошибка чтения EEPROM, внутренний блок	E0	EH 00
Ошибка связи внутреннего и наружного блока	E1	EL 01
Ошибка контроля перехода сигнала через 0 (для некоторых моделей)	E2	EH 02
Неисправность (нет контроля) двигателя вентилятора внутреннего блока	E3	EH 03
Ошибка датчика температуры внутреннего блока (воздушного, T1)	E4	EH 60
Ошибка датчика температуры внутреннего блока (середины испарителя, T2)	E5	EH 61
Ошибка связи платы управления и платы дисплея внутреннего блока	E7	EH 0b
Утечка/недостаток хладагента	EC	EL 0c
Перегрузка по току	F0	PC 08
Ошибка датчика температуры наружного блока (воздушного, T4)	F1	EC 53
Ошибка датчика температуры наружного блока (трубного, T3)	F2	EC 52
Ошибка датчика температуры наружного блока (нагнетания, TP)	F3	EC 54
Ошибка чтения EEPROM, наружный блок	F4	EC 51
Неисправность (нет контроля) двигателя вентилятора наружного блока	F5	EC 07
Ошибка датчика температуры внутреннего блока (выход испарителя, T2B) (для некоторых моделей)	F6	EC 56
Ошибка модуля IPM или перегрузка по току/ошибка IGBT в нем	P0	PC 00
Защита по напряжению DC-bus, низкое или высокое (некоторые модели)	P1	PC 01
Защита по высокой температуре модуля IPM (для ошибки P2 и PC 02) или защита по высокому давлению (только для ошибки PC 02)	P2	PC 02
Ошибка модуля инвертора (модуль и/или компрессор)	P4	PC 04
Защита по низкому давлению (некоторые модели)	P6	PC 03
Конфликт режимов (для некоторых блоков)	P5	--

**Примечание:** коды ошибок приведены для справки и могут быть изменены без предварительного уведомления.

Не являются ошибками следующие коды: C (работа функции самоочистки); FP (работа функции дежурного обогрева); dF (работа режима разморозки); CF (защита от обдува холодным воздухом); ON (индикатор включения функций); OF (индикатор выключения функций).

### Эффекты, не связанные с нарушением нормальной работы прибора

#### 1. Кондиционер не работает

Прибор не включает сразу после нажатия кнопки «ON/OFF». Если горит индикатор рабочего состояния, то это указывает на нормальное функционирование кондиционера. Устройство защиты кондиционера от частых пусков не позволяет включать кондиционер ранее, чем через 3 минуты после его отключения. После включения кондиционера при низкой температуре наружного воздуха активируется система защиты от подачи холодного воздуха в помещение.

#### 2. Из внутреннего блока вылетает пыль

Это происходит при первом пуске кондиционера или после длительного перерыва в работе.

#### 3. Из внутреннего блока выходит белый туман и холодный воздух

Кондиционер работает в режиме охлаждения в помещении с высокой влажностью (при наличии пыли и паров масла в воздухе). Из-за скопления грязи во внутреннем блоке поддержание температуры воздуха в помещении на заданном уровне может оказаться невозможным. В этом случае следует провести чистку внутреннего блока. Выполнять эту работу должен квалифицированный специалист. Сразу после отключения режима оттаивания из кондиционера, работающего в режиме нагрева, может выходить водяной пар.

#### 4. Кондиционер издает шум

При работе кондиционера слышны звуки текущей воды. Эти звуки вызваны течением хладагента по межблочным трубопроводам. Звуки текущей воды могут быть слышны при оттаивании кондиционера и сразу после его отключения. Эти звуки связаны с изменением расхода хладагента и прекращением его течения. При включении и отключении кондиционера могут быть слышны щелкающие звуки. Эти звуки вызваны тепловым расширением или сжатием пластмассовых деталей при изменении температуры корпуса.

#### 5. Кондиционер издает неприятный запах

Это связано с тем, что кондиционер поглощает сигаретный дым, а также запах, исходящий от стен и мебели, и затем возвращает его в помещение.

#### 6. Самопроизвольное переключение с режима охлаждения на режим вентиляции

Во избежание замораживания теплообменника кондиционер автоматически переключается в режим вентиляции и возвращается в режим охлаждения через довольно длительный интервал времени. При достижении заданной температуры воздуха компрессор отключается, и кондиционер продолжает работать в режиме вентиляции. При повышении температуры воздуха компрессор снова включается.

#### 7. На поверхности кондиционера может образоваться конденсат

При относительной влажности воздуха в помещении выше 80%.

#### 8. Переключение с режима нагрева в режим вентиляции

При достижении заданной температуры воздуха компрессор отключается, и кондиционер продолжает работать в режиме вентиляции. При снижении температуры воздуха компрессор снова включается.

#### 9. Режим оттаивания

При обмерзании теплообменника наружного блока в режиме нагрева теплопроизводительность кондиционера снижается. Через некоторое время кондиционер автоматически переходит в режим оттаивания. При этом компрессор постоянно работает, а вентиляторы не вращаются. После завершения цикла оттаивания кондиционер возвращается в режим нагрева.

#### 10. Режим нагрева

В режиме нагрева кондиционер переносит теплоту, содержащуюся в наружном воздухе, внутрь помещения. При понижении температуры наружного воздуха теплопроизводительность кондиционера уменьшается, и температура обработанного воздуха понижается.

**11. Защита от частых пусков**

(трехминутная задержка)

При повторном пуске кондиционера сразу же после его отключения кондиционер включается только через 3 минуты.

**12. Защита от подачи холодного воздуха**

Во избежание подачи в помещение холодного

воздуха вентилятор внутреннего блока автоматически уменьшает скорость вращения или останавливается. Это происходит в следующих случаях:

- Очень низкая температура наружного воздуха.
- Включился режим нагрева.
- Завершился цикл оттаивания.

**УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ****ОСТОРОЖНО!**

Во избежание поражения электрическим током запрещается менять электропроводку и проводить ремонт кондиционера самостоятельно. Перед началом чистки кондиционера отключите его и извлеките вилку из розетки.

**ВНИМАНИЕ!**

- Не пользуйтесь для чистки кондиционера химическими моющими средствами и не допускайте попадания этих веществ на поверхность блока.
- Не пользуйтесь для чистки кондиционера абразивным порошком, бензином, растворителем и другими химически активными веществами. В противном случае пластиковая поверхность кондиционера может повредиться и деформироваться.

**Чистка внутреннего блока**

1. Для чистки внутреннего блока и пульта ДУ пользуйтесь сухой мягкой тканью.
2. Если поверхность внутреннего блока сильно загрязнена, смочите ткань холодной водой.

**Чистка воздушного фильтра**

Загрязненные воздушные фильтры снижают производительность кондиционера, поэтому чистите их по возможности чаще.

1. Откройте лицевую панель и поднимите ее вверх до щелчка. Услышав щелчок, прекратите подъем панели. Возьмитесь за среднюю часть фильтра и потяните вниз.
2. Очистите фильтр с помощью пылесоса. Если фильтр сильно загрязнен, сполосните его водой.
3. Вставьте верхнюю часть фильтра во внутренний блок и закрепите его левую и правую стороны.

**Техническое обслуживание**

Уберите посторонние предметы, загораживающие воздухозаборную и воздуховыпускную решетки внутреннего и наружного блоков.

**Хранение кондиционера по окончании сезона эксплуатации**

1. Включите кондиционер на несколько часов в режиме вентиляции. Это позволит полностью просушить его внутренние полости.
2. Отключите кондиционер и извлеките вилку из розетки. Извлеките элементы питания из пульта дистанционного управления.
3. Механизмы наружного блока требуют регулярного осмотра и чистки, поэтому своевременно обращайтесь в сервисный центр.

**Ремонт**

Если ваш кондиционер работает неисправно, отключите его и обратитесь в сервисный центр.

### ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Прибор должен храниться в упаковке изготовителя в закрытом помещении при температуре от +4 до +40 °С и относительной влажности до 85 % при температуре 25 °С. Транспортирование и хранение прибора должно соответствовать указаниям

манипуляционных знаков на упаковке. При транспортировке должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки внутри транспортного средства.

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

#### Внутренний блок:

1. Кондиционер, сплит-система бытовая (внутренний блок), 1 шт
2. Крепление для монтажа на стену (только для внутреннего блока), 1 комплект
3. Пульт ДУ, 1 шт.
4. Дренажный патрубок наружного блока и укомплектованное кольцо к нему, 1 шт.
5. Комплект гаек для вальцовочных соединений внутреннего блока (на фреоновых трубках), 1 комплект.
6. Инструкция (руководство пользователя), 1 шт.
7. Гарантийный талон (в инструкции).

#### Наружный блок:

1. Кондиционер, сплит-система бытовая (наружный блок), 1 шт.
2. Комплект гаек для вальцовочных соединений наружного блока (на фреоновых вентилях), 1 комплект.

**Примечание:** производитель оставляет за собой право изменять комплектацию без предварительного уведомления.

### СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет, при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

По истечению срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона.

Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор, можно получить от местных органов власти.



## ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на приборе.

## СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

### Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

### Изготовитель:

“GD Midea Air-Conditioning Equipment Co., Ltd”,  
22 Lingang Road, Northern of No. 5  
Industrial District Beijiao, Shunde, Foshan, Guangdong, China.  
«Джи Ди Мидеа Эйр-Кондишенинг Эквипмент Ко., Лтд»,  
22 Линганг Род, Нотерн Но 5 Индастриал Дистрикт  
Бэйцзяо, Шуньдэ, Фошань, Гуандун, Китай.

### Импортер в РФ:

ООО «Компания БИС»,  
119180, Россия, г. Москва,  
ул. Б. Полянка, д. 2, стр. 2, пом./комн. 1/8.  
Тел.: 8 495 150-50-05.  
E-mail: climate@breez.ru

Сделано в Китае



Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение Сторон, либо договор.

## **Благодарим вас за то, что вы отдали предпочтение оборудованию ROLAND. Вы сделали правильный выбор в пользу качественной техники.**

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. В конструкции, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его технических характеристик могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут ответственность за изменение/улучшению ранее выпущенных изделий.

### **Внешний вид и комплектность изделия**

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу в момент получения изделия.

### **Гарантийный срок**

Гарантийный срок составляет **30 месяцев**.

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

### **Гарантийное обслуживание**

Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, монтажную организацию, проводившую установку прибора, специализированные сервисные центры.

Дополнительную информацию по продукту, его эксплуатации и обслуживанию, список сервисных центров вы можете получить у Продавца или на сайте **ROLAND.COM.RU**. По вопросам качества работы авторизованных сервисных центров заполните форму обращения на сайте в разделе «Обратная связь».

### **Внимание!**

**Монтаж и обслуживание кондиционеров сплит-системы являются сложной профессиональной работой, требующей наличия специального оборудования, инструментов и навыков. Монтаж должен производиться сертифицированной компанией — установщиком.**

**Оборудование лишается гарантии Изготовителя в случае, если монтажные, пусконаладочные, ремонтные или профилактические работы были выполнены несертифицированной организацией/лицом.**

### **Техническое (профилактическое) обслуживание**

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь к Продавцу, в монтажную организацию или специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, полномочных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на вышеуказанном сайте.

### **Заполнение гарантийного талона**

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия.

Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нём данные. Гарантийный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дату продажи, а также подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

### **Область действия гарантии**

Обслуживание в рамках предоставленной гарантии осуществляется только на территории РФ и распространяется на изделия, купленные на территории РФ. Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

### **Обеспечение гарантийного обслуживания**

В случае неисправности прибора по вине изготовителя покупатель вправе обратиться к Продавцу либо в сервисный центр.

Ответственность за неисправность прибора, возникшую в результате неправильной установки (монтажа) прибора, возлагается на монтажную организацию.

В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия рекомендуем обращаться в сертифицированные специализированные монтажные организации, где вы можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов.

Продавец, уполномоченная изготовителем организация, импортер и изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

### **Настоящая гарантия распространяется на производственные или конструкционные дефекты изделия**

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производятся в сервисном центре или непосредственно у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней.

В случае, если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определённый срок, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решётки, корзины, насадки, щётки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретённые отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих.

#### **Настоящая гарантия не распространяется на:**

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров, чистку и дезинфекцию теплообменников и дренажных систем и пр.);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя;
- аксессуары, входящие в комплект поставки.

#### **Настоящая гарантия также не предоставляется в случае, если недостаток в товаре возник в результате:**

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортёром, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химических агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запылённости, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию неуполномоченными (не сертифицированными) на то организациями/лицами;
- неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
- если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, которые принесли вред изделию, находящемуся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортёра, изготовителя и Покупателя;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме

предусмотренных инструкцией по эксплуатации, на-секомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;

- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;
- дефектов, возникших в результате некорректной работы/неисправности/неправильного подключения дополнительно установленного оборудования, не входящего в заводской стандартный комплект поставки (низкотемпературные комплекты, дренажные насосы и пр.).

#### **Особые условия гарантийного обслуживания кондиционеров**

Настоящая гарантия не распространяется на недостатки работы изделия в случае, если Покупатель по своей инициативе (без учета соответствующей информации Продавца) выбрал и купил кондиционер надлежащего качества, но по своим техническим характеристикам не предназначенный для помещения, в котором он был впоследствии установлен Покупателем.

#### **Уважаемый Покупатель!**

Напоминаем, что неквалифицированный монтаж кондиционеров может привести к его неправильной работе и, как следствие, к выходу изделия из строя. Монтаж данного оборудования должен производиться согласно документу СТО НОСТРОЙ 2.23.1-2011 о «Монтаже и пусконаладке испарительных компрессорно-конденсаторных блоков бытовых систем кондиционирования в зданиях и сооружениях» с обязательным проведением пусконаладочных работ и обязательным заполнением Протокола тестового запуска (Приложение №1 к Гарантийному талону), Протокола о приёме оборудования после проведения пусконаладочных работ (Приложение №2 к Гарантийному талону). В случае возникновения в кондиционере недостатков в результате нарушения порядка их установки гарантия не распространяется. Гарантию на монтажные работы и связанные с ними недостатки в работе изделия несёт монтажная организация. Выполнение гарантийных обязательств на изделие возложено Изготовителем на Продавца оборудования и авторизованный сервисный центр.

#### **Особые условия эксплуатации кондиционера**

Настоящая гарантия не предоставляется, когда по требованию/желанию Покупателя в нарушение действующих в РФ требований СНиПов, стандартов и иной технической документации: был неправильно подобран и куплен кондиционер (-ы) для конкретного помещения; были неправильно смонтирован(-ы) (установлен(-ы)) блок(-и) купленного Покупателем кондиционера. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного кондиционера(-ов) с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортёр, Изготовитель снимают с себя всякую ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием купленного кондиционера(-ов) без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.



### **Плановое техническое обслуживание**

Для обеспечения наибольшего срока службы данного изделия Изготовитель предусматривает его плановое техническое обслуживание согласно Приложению № 3 к Гарантийному талону. Все регламентные сервисные обслуживания осуществляются Продавцом или авторизованным сервисным центром Изготовителя. О прохождении планового технического обслуживания свидетельствует отметка Продавца или авторизованного сервисного центра в гарантийном талоне.

Оборудование может быть лишено гарантии в случае, если неисправность явилась следствием отсутствия проведения технического обслуживания или проведения технического обслуживания неуполномоченными на то организациями/лицами.

### **ПАМЯТКА ПО УХОДУ ЗА КОНДИЦИОНЕРОМ**

1. Раз в 2 недели (при интенсивной эксплуатации чаще) контролируйте чистоту воздушных фильтров во внутреннем блоке (см. инструкцию по эксплуатации). Защитные свойства этих фильтров основаны на электростатическом эффекте, поэтому даже при незначительном загрязнении фильтр перестает выполнять свои функции.
2. Один раз в год необходимо проводить профилактические работы, включающие в себя очистку от пыли и грязи теплообменников внутреннего и наружного блоков, проверку давления в системе, диагностику всех электронных компонентов кондиционера, чистку дренажной системы. Данная процедура предотвратит появление неисправностей и обеспечит надёжную работу вашего кондиционера.
3. Раз в год (лучше весной) при необходимости следует вычистить теплообменник наружного блока и проверить работу кондиционера на всех режимах. Это обеспечит надёжную работу вашего кондиционера.
4. Необходимо учесть, что эксплуатация кондиционера в зимних условиях имеет ряд особенностей. При крайне низких температурах наружного воздуха, выходящих за границы допустимых диапазонов (см. таблицу «Условия эксплуатации»), рекомендуется использовать кондиционер только в режиме вентиляции. Запуск кондиционера для работы в режимах охлаждения или нагрева может привести к сбоям в работе кондиционера и поломке компрессора. Если на улице отрицательная температура, а конденсат (вода из внутреннего блока) выводится на улицу, то возможно замерзание воды в дренажной системе и, как следствие, конденсат будет вытекать из поддона внутреннего блока в помещение.

Покупатель предупреждён о том, что, если товар отнесен к категории товаров, предусмотренных Пост. Правительства РФ № 2463 от 31.12.2020, он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона РФ «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ.



# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН \_\_\_\_\_

Наименование изделия	Заводской номер
1	
2	
3	
4	

Дата приобретения: «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_

## Сведения о покупателе

Ф. И. О. покупателя	
Адрес и телефон покупателя	

## Сведения об организации, продавшей изделие

Название	
Фактический адрес и телефон	

Подпись \_\_\_\_\_

М. П.

Подтверждаю получение изделия, к внешнему виду претензий не имею.

С условиями гарантии ознакомлен.

\_\_\_\_\_  
*Подпись покупателя*



## ПРОТОКОЛ ТЕСТОВОГО ЗАПУСКА

Тестовый запуск системы кондиционирования выполнен «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. в \_\_\_\_\_.  
 Во время тестового запуска определены основные параметры работы системы кондиционирования, представленные в таблице.

ПАРАМЕТРЫ СИСТЕМЫ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ПРИ ТЕСТОВОМ ЗАПУСКЕ			
№	Контролируемый параметр	Требуется	Фактическое значение
1	Рабочее напряжение, В	От 200 до 240	
2	Рабочий ток, А	Менее 110 % от номинального значения	
3	Перепад температуры воздуха на теплообменном аппарате испарительного блока, °C	Не менее 8	Охлаждение
			Нагрев
4	Перепад температуры воздуха на теплообменном аппарате компрессорно-конденсаторного блока, °C	От 5 до 12	Охлаждение
			Нагрев

Фактические значения параметров системы кондиционирования соответствуют (не соответствуют) требуемым значениям. Во время тестового запуска система кондиционирования проверена на всех режимах, предусмотренных заводом-изготовителем, и признана исправной. Устройства защиты срабатывают своевременно.

### Пусконаладочные работы окончены

\_\_\_\_\_  
 (ФИО монтажника)

\_\_\_\_\_  
 подпись

**Работы принял. Претензий не имею**

\_\_\_\_\_  
 (ФИО заказчика)

\_\_\_\_\_  
 подпись



## ПРОТОКОЛ О ПРИЕМКЕ ОБОРУДОВАНИЯ ПОСЛЕ ПРОВЕДЕНИЯ ПУСКОНАЛАДОЧНЫХ РАБОТ

Город \_\_\_\_\_

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Для проведения пусконаладочных работ предъявлено следующее оборудование:

\_\_\_\_\_

смонтированное по адресу: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Установлено, что**

1. Проект разработан \_\_\_\_\_  
*(наименование проектной организации, номера чертежей и даты)*

2. Монтажные работы выполнены \_\_\_\_\_  
*(наименование монтажной организации)*

Примечание – Паяные соединения медных труб

..... (место пайки)

..... (число паек)

3. Дата начала монтажных работ \_\_\_\_\_  
*(время, число, месяц, год)*

4. Дата окончания монтажных работ \_\_\_\_\_  
*(время, число, месяц, год)*

**Установлено, что система кондиционирования готова (не готова) к тестовому запуску**

Ответственный	_____	_____
	<i>(ФИО монтажника)</i>	<i>подпись</i>

Во время тестового запуска система кондиционирования проверена во всех режимах, предусмотренных заводом-производителем, и признана исправной. Устройства защиты срабатывают одновременно.

**Пусконаладочные работы окончены**

_____	_____
<i>(ФИО монтажника)</i>	<i>подпись</i>

**Работы принял. Претензий не имею**

_____	_____
<i>(ФИО заказчика)</i>	<i>подпись</i>





## Приложение №3

### Плановое техническое обслуживание систем кондиционирования

#### ПТО-06 рекомендуется проводить не позднее 6 месяцев с даты приобретения

Выполняемые работы:

1. Очистка от загрязнений корпуса внутреннего и наружного блоков, чистка теплообменника наружного блока.

Дата проведения: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_

Наименование организации, проводившей работы: \_\_\_\_\_

Фактический адрес и номер телефона организации: \_\_\_\_\_

Подпись и фамилия лица, проводившего работы: \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

#### ПТО-12 рекомендуется проводить не позднее 12 месяцев с даты приобретения

Выполняемые работы:

1. Внутренний и наружный блоки.
  - 1.1 Измерение производительности системы.
  - 1.2 Проверка на наличие ненормальных шумов, вибраций и их устранение.
  - 1.3 Проверка параметров электропитания.
  - 1.4 Очистка теплообменников наружного и внутреннего блоков от грязи, пыли.
  - 1.5 Удаление загрязнения корпусных деталей кондиционера.
2. Внутренний блок.
  - 2.1 Демонтаж и промывка дренажного поддона, насоса и датчика уровня воды в поддоне, обработка (по необходимости) антибактериальным составом.
  - 2.2 Прочистка дренажной системы.
3. Наружный блок.
  - 3.1 Выявление и устранение ненормальных шумов и вибраций компрессора.
  - 3.2 Измерение пусковых и рабочих токов и напряжения на компрессоре.
  - 3.3 Проверка работоспособности четырёхходового клапана.
  - 3.4 Проверка работоспособности фильтров в холодильном контуре.
  - 3.5 Проверка герметичности холодильного контура.

Дата проведения: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_

Наименование организации, проводившей работы: \_\_\_\_\_

Фактический адрес и номер телефона организации: \_\_\_\_\_

Подпись и фамилия лица, проводившего работы: \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

#### ПТО-18 рекомендуется проводить не позднее 18 месяцев с даты приобретения

Выполняемые работы:

1. Очистка от загрязнений корпуса внутреннего и наружного блоков, чистка теплообменника наружного блока.

Дата проведения: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_

Наименование организации, проводившей работы: \_\_\_\_\_

Фактический адрес и номер телефона организации: \_\_\_\_\_

Подпись и фамилия лица, проводившего работы: \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

#### ПТО-24 рекомендуется проводить не позднее 24 месяцев с даты приобретения

Выполняемые работы:

1. Внутренний и наружный блоки.
  - 1.1 Проверка производительности системы.
  - 1.2 Проверка на наличие ненормальных шумов, вибраций и их устранение.
  - 1.3 Проверка параметров электропитания.
  - 1.4 Измерение сопротивления электрической изоляции проводов электропитания.
  - 1.5 Проверка работоспособности электронных плат и частей управления, очистка от загрязнений и пыли.
  - 1.6 Очистка теплообменников наружного и внутреннего блоков от грязи, пыли.
  - 1.7 Удаление загрязнения корпусных деталей кондиционера.
2. Внутренний блок.
  - 2.1 Очистка (замена) воздушных фильтров.
  - 2.2 Демонтаж и промывка дренажного поддона, насоса и датчика уровня воды в поддоне, обработка (по необходимости) антибактериальным составом.
  - 2.3 Прочистка дренажной системы.
3. Наружный блок.
  - 3.1 Проверка на наличие ненормальных шумов, вибраций в компрессоре и их устранение.
  - 3.2 Измерение пусковых, рабочих токов и напряжения на компрессоре.
  - 3.3 Проверка работоспособности четырёхходового клапана.
  - 3.4 Проверка работоспособности фильтров в холодильном контуре.
  - 3.5 Проверка герметичности холодильного контура.
  - 3.6 Проверка цепи заземления.

Дата проведения: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_

Наименование организации, проводившей работы: \_\_\_\_\_

Фактический адрес и номер телефона организации: \_\_\_\_\_

Подпись и фамилия лица, проводившего работы: \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

#### ПТО-30 рекомендуется проводить не позднее 30 месяцев с даты приобретения

Выполняемые работы:

1. Очистка от загрязнений корпуса внутреннего и наружного блоков, чистка теплообменника наружного блока.

Дата проведения: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_

Наименование организации, проводившей работы: \_\_\_\_\_

Фактический адрес и номер телефона организации: \_\_\_\_\_

Подпись и фамилия лица, проводившего работы: \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

**Дальнейшее обслуживание оборудования рекомендуем вести согласно вышеизложенной схеме**





